

教學大綱 Syllabus

科目名稱：布農族語（四）

Course Name:
Bunun (IV)

學年學期：113-2
Spring Semester, 2025

科目代碼：070326001
Course No.070326001



修別：
選

Type of
Credit:
Elective

2.0

學分數
Credit(s)

20

預收人
數
Number
of
Students

課程資料
Course Details

開課單位：民族系
Course Department:Ethnology
授課老師：全正文
Instructor: CHUAN CHENG-WEN
先修科目：無
Prerequisite(N/A)
上課時間：二FG
Session: tue19-21

課程目標與學 習成效

Course Objectives & Learning

Outcomes

課程簡介

Course Description

本學期課程主旨旨在幫助同學認識布農族在生活上、祭典上及傳說故事中的詞彙，並透過布段的練習，能開口說布農族語言，以提升布農族語言的溝通使用能力。教學內容除了簡單的平常性生活用語，也兼顧簡單的語法結構與相關布農族歷史文化的族語詞彙及其應用，過程中擬併同族語歌謠、現代生活、中外翻譯文學的題材，增加同學的族語能力。同時對準備參加族語認證考試中高級、高級及優級的同學，透過教材的學習單元，強化學生的應考能力。

核心能力分析圖

Core Competence Analysis Chart

「無核心能力」
能力項目說明

(一) 提升同學在布農族語之聽、說、讀、寫之能力。

•聽力：視班上同學族語程度，老師盡量使用族語進行教學。

•朗讀：老師帶領同學朗讀布農族語教材內容之課文之詞彙及句子，並熟練族與短文和情境族語的短文。

•閱讀：閱讀族語教材的課文，及老師所提供之簡單的族語短句或短文，並請同學閱讀並試著翻譯

•寫作：強化族語書寫規範的認識，使學生能完成教材內所規畫的學習測驗內容，並熟知族語認



證考試在中高級、高級及優級的考使題型。

- 口說：請同學盡量以族語，或進行分組之族語議題對話。

每周課程進度與作業要求

Course Schedule & Requirements

教學週次 Course Week	彈性補充教學週次 Flexible Supplemental Instruction Week	彈性補充教學類別 Flexible Supplemental Instruction Type
16+2週 16+2 weeks	第 17 週 Week 17	自主總整學習 Capstone self-learning
	第 18 週 Week 18	自主總整學習 Capstone self-learning



週次 Week	課程主題 Topic	課程內容與指定閱讀 Content and Reading Assignment	教學活動與作業 Teaching Activities and Homework	學習投入時間 Student workload expectation	
				課堂講授 In-class Hours	課程前後 Outside-of- class Hours
1 2/18	1.第十二階教材 第一 課 Mabaintus nipun 拔扯牙齒 2.布農語的衍生詞	1.了解布農族拔扯 牙齒池的習俗 2.布農語的衍生詞 運用練習	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.認識布農語的衍生詞	2h	1h
2 2/25	1.第十二階教材第二 課 Masqaulus 嬰兒祭 2.傳統歌謠教學	1.了解布農族嬰兒 祭的活動 2.學習布農傳統歌 謠	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.練習唱布農傳統歌謠	2h	1h
3 3/4	1.族語E樂園-閱讀文 本 Talabal tu sanavan 夏夜	1.學習中國文學翻 譯文稿	1.熟讀教材內容之課文 內容	2h	1h
4 3/11	1.第十二階教材第三 課 Mabilau 開墾祭 2. 布農語的書寫規 範	1.了解布農族開墾 祭的祭祀活動 2.了解布農語書寫 的規範	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.熟練布農語的書寫方 式	2h	1h
5 3/18	1.第十二階教材第四 課 Maqaltum 埋葬 2.布農語的基本句型	1.了解布農族埋葬 的習俗 2.了解農語的基本句型	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.認識農語的基本句型	2h	1h
6 3/25	1.族語E樂園-閱讀文 本 Isia tina tu sinqasam 母親的教誨	1.學習中國文學翻譯文稿	1.熟讀教材內容之課文 內容	2h	1h

7 4/1	1.第十二階教材第五課 Ikulun 長尾人 2.現代歌謠教學	1.了解布農族的傳說故事 2.了解布農現代創作歌謠 2.現代歌謠教學	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.練習唱布農現代創作歌謠	2h	1h
8 4/8	1.第十二階教材第六課 Simaq tisbung ba'av 誰在山上放槍 2.布農傳統歌謠簡介	1.了解布農族的傳統歌謠 2.了解布農傳統歌謠 2.布農傳統歌謠簡介	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.練習唱布農傳統歌謠	2h	1h
9 4/15	1.族語E樂園-閱讀文本 Talabal tu isling 夏之韻	1.學習中國文學翻譯文稿 2.了解布農族的傳統歌謠	1.熟讀教材內容之課文內容 2.熟讀課文內容 3.書寫課後習作 3.認識農語的重疊詞	2h	1h
10 4/22	1.第十二階教材 第七課 Pislahi 獵槍祭 2.布農語的重疊詞	1.了解布農族的傳統歌謠 2.了解農語的重疊詞	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.認識農語的重疊詞	2h	1h
11 4/29	1.第十二階教材 第八課 Tanuduq talbinau'az 拇指姑娘 2.現代歌謠教學	1.學習外國文學翻譯文稿 2.了解布農現代創作歌謠 2.現代歌謠教學	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.練習唱布農現代創作歌謠	2h	1h
12 5/6	1.族語E樂園-閱讀文本 Maszang tungqailili tu is'iqumis 彷彿漂浮的生命	1.學習外國文學翻譯文稿	1.熟讀教材內容之課文內容	2h	1h



13 5/13	1.第十二階教材 第九課 Patunpklis 打電話 2.布農語的代名詞	1.了解布農族現代生 活用語並能運用 2.了解布農語的代名 詞並能運用 2.布農語的代名詞	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.認識布農語的代名詞	2h	1h
14 5/27	1.第十二階教材 第十 課 Mavia azak tu maqansiap i? 我為什麼知道 2.林班歌謠教學	1.了解布農族現代生 活用語並能運用 2.學習布農族林班 歌謠	1.熟讀課文內容 2.書寫課後習作 3.認識布農族的林班歌 謠	2h	1h
15 6/3	1.族語E樂園-閱讀文 本 Sangkununin lutbu tu sinkuzakuza 身後事	1.了解布農族現代生 活用語並能運用	1.熟讀教材內容之對話 內容	2h	1h
16 6/10	1.期末口說測驗 2.期末紙筆測驗	1.期末口說測驗 2.期末紙筆測驗	檢視本學習的學習成果	2h	1h
17 6/17	自主總整練習				2h

授課方式

Teaching Approach

30%	20%	20%	20%	10%
講述 Lecture	討論 Discussion	小組 活動 Group activity	數位 學習 E- learning	其 他： Others:

講述 Lecture : 30 % ; 討論 Discussion : 20 % ; 小組
活動 Group Activity : 20 % ; 數位學習 E-learning :
20 % ; 其他 Others : 10 % 。

評量工具與策 略、評分標準 成效



指定/參考書 目

Textbook & References

主要參考資料：

1. 政大編輯之的第十二階教材
2. 老師自編教材
3. 原住民族委員會之「族語E樂園」裡的相關布農族語資料。學期間，鼓勵同學閱讀該網頁之以下參考教材：其中「閱讀文本」是本學期的教學上課內容之一。
 - (1) 高中版句型篇
 - (2) 圖畫故事篇、生活會話篇、閱讀書寫篇
 - (3) 閱讀文本
 - (4) 空中族語教室(基礎入門篇、基本句型篇、句型結構篇)
 - (5) 學習詞表-中級詞彙
3. 原住民族語線上辭典 <http://e-dictionary.apc.gov.tw/Index.htm>

其他參考教材：

1. 森丑之助 《ぶぬん蕃語集》，臺北：台灣總督府民政部警察本署蕃務課：1909。
2. 二宮力 《ぶぬん蕃語集》，臺北：台灣總督府民政部警察本署蕃務課：1936。
3. 早期布農族傳教師、牧師等編譯，《布農新約聖經 bahlu sinpatumantuk tu patasan》。中華民國聖經公會出版1973年。
4. 何汝芬、曾思奇、李文甡、林青春編著之《高山族語言簡志》(1985) 民族出版社。
5. 吳榮順著全正文(歌詞、戀語翻譯)《布農音樂》內政部營建署玉山國家公園管理處，1995年。
6. 全正文研究主持；鄭恆雄協同主持〈原住民族語言之語料與詞彙彙編：布農族語言〉。臺北市：行政院原住民族委員會，1999。
7. 全正文研究主持〈原住民族語言之語料與詞彙彙編第二年研究計劃：布農族語言語料〉。臺北市：行政院原住民族委員會，2000。
8. 黃慧娟、施朝凱《臺灣南島語言叢書6：布農語語法概論》，原住民族委員會，2016年。



9.Lian Suqluman (全正文) 彙整編輯 (小川尚義等原著)，《Bununn tu Paliqabansan TakbanuazTakivatan 布農傳說故事 戰社群 丹社群 (1930—1935)》(原語高砂族傳說集，1935年)南投：南投縣原住民行政局/南投縣原住民族部落大學。2019年12月。

10.Lian Suqluman (全正文) 彙整編輯 (小川尚義等原著)，《Bununn tu Paliqabansan TakbanuazTakivatan 布農傳說故事 戰社群 郡社群 (1930—1935)》(原語高砂族傳說集，1935年)南投：南投縣原住民行政局/南投縣原住民族部落大學。2020年12月。

11.田哲益、全正文《洪水神話-螃蟹與巨蛇》“Pali’uni laning’avan tu sintataqu:Kakalang siin ivut daingngaz”，晨星出版社。2023年3月。

12.田哲益、全正文《小孩貪吃變成猴子的故事》“Makuzus tu uvaz’az min’uni hutung” 晨星出版社，2023年6月。

13.田哲益、全正文《孩子變老鷹的故事》“Min’uni kukuav a uvaz’az tu sintataqu”，晨星出版社。2023年7月

14.全正文(Lian Suqluman)翻譯《舊約聖經 戰群布農語新譯本》“Takbanuaz Tu Patasansiing” 環球聖經公會，2024年9月。

已申請之圖書館指定參考書目

本課程無涉及AI使用

This Course Does Not Involve
the Use of AI.

本課程可否使 用生成式AI工 具

Course Policies on the Use of

Generative AI Tools

課程相關連結

Course Related Links





課程附件

Course Attachments

課程進行中，使用智慧型手機、平板等隨身設備

To Use Smart Devices During the
Class

是
Yes

授課教師Office Hours及地點

Office Hours & Office Location

兼任教師，課程間隨時可討論

教學助理基本資料

Teaching Assistant Information

